

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LX.—Número 18.278

Viernes 19 de Agosto de 1960

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## POWERS, CONDENADO A DIEZ AÑOS DE PRISION

Estocolmo, 19.—El piloto norteamericano Francis Powers ha sido condenado a diez años de prisión por el tribunal soviético que le ha juzgado.—Efe.

El fiscal, Rudenko, había solicitado quince, pero el defensor pidió se atenuara la pena, sin fijar una cifra

### Los familiares del piloto prorrumpieron en llanto al escuchar la sentencia

Helsinki, 19.—La sesión de hoy del proceso del piloto norteamericano Francis Gary Powers ha comenzado con el informe del fiscal. Observadores occidentales que asisten al juicio han indicado que las palabras pronunciadas por Rudenko han constituido uno de los más duros ataques que se han producido jamás en la Unión Soviética contra occidente.—Efe.

## OTRA VICTORIA DE KENNEDY

Se aprobó su proyecto de ley de elevar el salario mínimo de un dólar a 1,25 por hora

Washington, 19.—El senador John Kennedy, candidato demócrata a las elecciones presidenciales, ha logrado una gran victoria, cuando el Senado aprobó por 62 votos contra 34, su proyecto de ley para elevar el salario mínimo, de un dólar a 1,25 por hora.

El proyecto de ley pasa de nuevo a la Cámara de representantes, que, por su parte, aprobó una medida sobre aumento de salario, en 1,15 por hora. Se beneficiarían del proyecto de ley unos 2.400.000 empleados.—Efe.

## Calerito continúa en el mismo estado de gravedad

Córdoba, 19.—El diestro Calerito continúa en el mismo estado de gravedad. Su afección al estómago no le permite tomar alimentos y se alimenta con suero.

Por el domicilio desfilan amigos y admiradores para interesarse por su estado de salud.—Cifra.

## Un príncipe japonés regala un ciervo a De Gaulle

Se le envían a París por avión

Tokio, 19.—Un ciervo de dos años, regaló el príncipe Takamatsu, hermano menor del emperador Hirohito y de la princesa Takamatsu al presidente De Gaulle, de Francia. Será enviado hoy a París por vía aérea.

El embajador de Francia en Japón, Jean Daridan, recibió el ciervo en nombre del presidente De Gaulle, en una ceremonia especial celebrada ante el famoso parque zoológico de Ueno, en Tokio.

## Otros dos cadáveres recuperados en la catástrofe de la presa en Torrelavega

Torrelavega, 19.—De entre los escombros de una de las casas destruidas por la masa de fango del dique que reventó en la Real Compañía Asturiana de Minas, fueron extraídos esta mañana los cadáveres de doña Avelina Gutiérrez, de 31 años, esposa de D. Manuel Echavarría Gómez, y el de su hijo Manuel, de 5 años.

Con éstos son ya 17 los cadáveres extraídos hasta ahora. Falta, que se espera, el de otra hija del anterior matrimonio, llamada María Teresa, de un año de edad.

Este mediodía hubo en la iglesia de Torres un solemne funeral seguida del entierro de las tres víctimas siguientes: doña Amelia Mantecón Pérez y de sus hijas Margarita y Felisa Arceña Mantecón. Asistieron las autoridades provinciales y locales y gran cantidad de público.—Cifra.

### PIDEN 15 AÑOS DE PRISION

Helsinki, 19.—El fiscal Rudenko ha pedido una pena de 15 años de prisión para el piloto norteamericano Francis Gary Powers, juzgado en Moscú por espionaje. La petición del fiscal Rudenko se produjo al final de su informe, que duró noventa minutos.

Powers escuchó la sentencia que para él pedía el fiscal a través de los auriculares por los que ha seguido la traducción íntegra del proceso. Al escuchar la sentencia, los familiares de Powers prorrumpieron en llanto, y se cubrieron el rostro con pañuelos.—Efe.

### EL DEFENSOR PIDE ATENUACION DE LA PENAS

Helsinki, 19.—El abogado defensor del piloto norteamericano Francis Gary Powers, Mijail Krinev, no señaló ningún período de prisión al que pudiera ser castigado Powers. Se limitó exclusivamente a solicitar la atenuación de la pena pedida por el fiscal.—Efe.

### DELIBERAN SOBRE LA SENTENCIA

Helsinki, 19.—El Tribunal que juzga al piloto norteamericano Francis Gary Powers se ha levantado a las 10,45 (hora española) para deliberar sobre la sentencia que ha de aplicarse al procesado.

Según anuncio facilitado por el Tribunal, dice que la sentencia será hecha pública a las cinco de la tarde (hora local), tres de la tarde (hora española).—Efe.

## CINCUENTA BUQUES paralizados por la huelga en el puerto de Londres

Londres, 19.—Dos importantes conflictos industriales han paralizado los muelles de Londres y una importante factoría automovilística en Dagenham.

Funcionarios del puerto londinense calculan en más de 7.000 los trabajadores que han suspendido sus actividades esta mañana. Más de cincuenta buques han quedado paralizados en los muelles. Importantes cargamentos de carne y alimentos permanecen en las bodegas de los navíos.

Un comité no oficial de trabajadores ha convocado la huelga como protesta por la aceptación, por parte del Sindicato, de un aumento en sus jornales de once chelines a la semana. El comité mantiene que la subida debe ser de 25 chelines.

Por otra parte, en la factoría de la casa Ford en Dagenham, se han declarado en huelga 41.000 obreros, como protesta por los contratos firmados por la compañía con dos diferentes sindicatos para una fábrica que no existe todavía. Estos acuerdos se refieren a trabajadores para una factoría que piensa ser construida en Liverpool.

## Clases y cuestionarios del curso selectivo en varias escuelas técnicas

Madrid, 19.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy las clases y cuestionarios de las asignaturas del curso selectivo de iniciación en las Escuelas Técnicas de aparejadores, peritos agrícolas, peritos de minas, peritos de montes, peritos de obras públicas, peritos de telecomunicación y peritos topógrafos.—Cifra.

## Capturan un mero de diecinueve kilos

Palma de Mallorca, 19.—Los jóvenes Juan Gomiz y Juan Montserrat han capturado en aguas del puerto de Felanitx, un mero de diecinueve kilos, en una actuación submarina.—Cifra.

## LA BOLSA

### Sigue la firmeza con más operaciones

Madrid, 19.—Terminó la semana en Bolsa con nuevas expresiones de firmeza en los cambios, más extensas todavía que en jornadas anteriores, ya que el dinero frente a la escasez de papel se muestra más decidido en sus tanteos de compra.

El único valor que hoy ha presentado una línea contraria es Auxiliar de Ferrocarriles, que opera de 245 a 240 con baja de 10 enteros, si bien al cierre había desaparecido todo el papel y existía demanda para este valor.

Las mejoras principales afectan a Banco Central, Aguilas, Energía e Industrias Aragonesas e Hidronitro, con tres enteros; Banco Español de Crédito y E. U. Madrileña, con cuatro; Tabacalera, con cinco; Ponferrada, con diez, y Española de Petróleos, con quince.

Al cierre, la postura general era de firmeza.—Cifra.

### BARCELONA

Barcelona, 19.—Continuó la firmeza en Bolsa con más operaciones y casi todas de signo positivo, destacando los avances de 15 enteros en Flix y ocho en Urbas.

El dinero se mostró más confiado y el cierre presentaba animación.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 19.—Con mayor laboriosidad que en días precedentes, el mercado bursátil registró corrientes de alza con caracteres bastante pronunciados en algunos casos, destacando Basconia con ocho enteros, y Aznarez y Centrales, con seis.—Cifra.

## Las tropas de la O. N. U. se fortifican en el aeropuerto de LEOPOLDVILLE

Para evitar que el Ejército congolés se apodere de él

Leopoldville, 19.—Las tropas de las Naciones Unidas se han fortificado en el aeropuerto de Leopoldville para impedir cualquier intento del Ejército congolés de apoderarse de este vital punto de enlace con el mundo exterior.

Fuerzas de Ghana y del Sudán, pertenecientes a las tropas de la O. N. U. han cavado trincheras a lo largo de la carretera que conduce al aeropuerto y han emplazado sus ametralladoras en los puntos estratégicos.

A la entrada y salida del aeropuerto han sido levantadas alambradas espinosas y colocada una fuerte guardia a ambos lados de ella.

Todos estos preparativos de las fuerzas de la O. N. U. han sido adoptados como consecuencia del incidente registrado ayer con un destacamento canadiense que fue atacado por soldados congoleños.—Efe.

### LUMUMBA ATACA DE NUEVO A LA O. N. U.

Leopoldville, 19.—El jefe del Gobierno congolés, Patrice Lumumba, ha amenazado hoy nuevamente con denunciar a los servicios de las Naciones Unidas y restablecer el orden en el Congo con la ayuda de los países que le han ofrecido colaboración.

Lumumba acusó a las tropas de la O. N. U. de provocar deliberadamente

## El embajador de España en Washington presentará hoy sus credenciales a Eisenhower

Washington, 19.—El embajador de España, don Mariano Iturralde, presentará hoy sus cartas credenciales al presidente Eisenhower, en la Casa Blanca, en una ceremonia que se celebrará esta tarde.

El nuevo embajador español, saldrá en breve para Madrid, con objeto de celebrar consultas con el Gobierno, ya que llegó a Washington procedente de Lima (Perú), donde prestaba servicio como embajador en aquel país.

## Aparece una muralla romana en Budapest

Viena, 19.—Una muralla que era buscada desde hace tiempo, perteneciente al antiguo recinto romano denominado «Castrum», en Hungría, ha sido descubierta recientemente al iniciarse los trabajos de reconstrucción del puente Elizabeth, entre Buda y Pest, destruido durante la pasada guerra mundial.

El lugar exacto del recinto fue objeto de disputa hasta el momento de ser descubierta la muralla y todos los esfuerzos realizados para descubrir el recinto habían sido infructuosos.—Efe.

## Las dos hermanas marxistas se alejan

### Estos dicen que han expirado sus contratos con Pekín

Londres.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.)

La noticia llega a Londres desde Hongkong. Y la interpretación, vía Belgrado: es la vez primera, que se puede creer que estamos ante una verdadera ruptura entre los dos grandes hermanos marxistas, los rusos y los chinos.

### PASION Y RENCOR

Desde hace algún tiempo, marchan los dos países embarcados en la misma galera, más bien por interés que por convicción: los ánimos con motivo de la coexistencia estaban alejados y si se guardaban las formas—y de qué forma por cierto—se debía sobre todo, a que ni los rusos ni los chinos se creían suficientemente fuertes y hábiles para marchar solos, frente al gran bloque occidental. Sin embargo, la pasión y hasta el rencor está resultando más fuerte que el interés mismo y empieza a romper la amistad entre ellos.

Desde que Kruschef lanzara su programa de la coexistencia, se le plantificó en el camino Mao Tse Tung.

## Las tropas de la O. N. U. se fortifican en el aeropuerto de LEOPOLDVILLE

Para evitar que el Ejército congolés se apodere de él

Fuerzas de Ghana y del Sudán, pertenecientes a las tropas de la O. N. U. han cavado trincheras a lo largo de la carretera que conduce al aeropuerto y han emplazado sus ametralladoras en los puntos estratégicos.

A la entrada y salida del aeropuerto han sido levantadas alambradas espinosas y colocada una fuerte guardia a ambos lados de ella.

Todos estos preparativos de las fuerzas de la O. N. U. han sido adoptados como consecuencia del incidente registrado ayer con un destacamento canadiense que fue atacado por soldados congoleños.—Efe.

### LUMUMBA ATACA DE NUEVO A LA O. N. U.

Leopoldville, 19.—El jefe del Gobierno congolés, Patrice Lumumba, ha amenazado hoy nuevamente con denunciar a los servicios de las Naciones Unidas y restablecer el orden en el Congo con la ayuda de los países que le han ofrecido colaboración.

Lumumba acusó a las tropas de la O. N. U. de provocar deliberadamente

## Rusia ha lanzado al espacio una nave de 4.600 kilos

Con varios animales, entre ellos dos perros

Estocolmo, 19 (urgente).—La agencia soviética Tass informa desde Moscú que los científicos rusos han lanzado una nave al espacio, a bordo de la cual viajan varios animales, entre ellos dos perros. Añade la citada agencia comunista que el nombre de los perros es "Strelka" que significa "pequeña flecha" y "Belka", que significa ardilla.

Dice también la agencia Tass que el objetivo del lanzamiento, es efectuar estudios en tono a un sistema que permita la vida del hombre en el espacio, así como su vuelta a la Tierra.

La órbita de esta nueva nave soviética circunda la Tierra a una altura de 320 kilómetros.—Efe.

### 4.600 KILOS

Estocolmo, 19.—Los últimos datos difundidos por Radio Moscú en torno al nuevo satélite soviético indican que éste tiene un peso de 4.600 kilos y va dotado de un sistema de transmisión por televisión.

Al parecer, el equipo técnico de la nave funciona, hasta ahora, con toda normalidad.

La emisora de televisión tiene por objeto poder comprobar desde la Tierra el estado y comportamiento de los animales que se encuentran en el interior del satélite durante el vuelo del mismo en torno a la Tierra.—Efe.

## Los trenes chinos salen en dirección a Rusia, cargados de técnicos soviéticos

Estos dicen que han expirado sus contratos con Pekín

Londres.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.)

La noticia llega a Londres desde Hongkong. Y la interpretación, vía Belgrado: es la vez primera, que se puede creer que estamos ante una verdadera ruptura entre los dos grandes hermanos marxistas, los rusos y los chinos.

## Stalin, causa de las diferencias

Mao tiene, además, otra idea de Kruschef: éste se ha alejado del supremo maestro de los comunistas de nuestros tiempos, que fue Stalin. Mientras en Moscú se agravia con suma frecuencia el nombre de aquél, a quien los gobernantes actuales sirven y le deben cuanto son, en Pekín se le sigue dispensando el mismo culto, sin prevención ninguna hacia eso de la personalidad de que hablara a los suyos el actual presidente del gobierno ruso.

### SIGNOS CIERTOS

Esa posibilidad de ruptura se está convirtiendo a la hora actual en una realidad absoluta: los trenes que vienen del interior de China—comunican de Hong-Kong—a la frontera con Rusia, salen llenos de técnicos soviéticos. Al preguntarse la causa de esa retirada en masa del territorio chino, todos presentan la misma razón: dicen ellos que han terminado los contratos que tenían con la China y que se vuelven a sus ciudades respectivas en Rusia.

Esa es una de las señales que no fallan, ha dicho a su vez Belgrado, terciando en esta cuestión: cuando Tito dejó de ser persona grata para Moscú y cuando éste empezó a ser atacado como una víbora pernicioso por la prensa y la radio de Stalin, los trenes como por arte de encantamiento se abarrotaron de rusos, los cuales habían pedido regresar a su país, por haber expirado los contratos de trabajo, que tenían con los yugoslavos.

## Expediente viejo

El expediente es ya viejo—se afirma ahora por todo Oriente Medio—. Ante las dificultades crecientes entre los grandes hermanos del marxismo, Rusia ha dado la orden de que salgan de ese país todos los sabios, obreros especializados e ingenieros y arquitectos, que trabajan en este inmenso imperio. Y se han apresurado a abandonar la China por la vía más breve.

Nadie sabe—comunican desde Belgrado—la rapidez con que reaccionaron los rusos en aquella ocasión ante la orden más o menos explícita del Kremlin: en cuestión de días se quedaron las fábricas yugoslavas sin ingenieros, ni maestros especializados de ninguna clase.

### AL BORDE DE LA RUPTURA

El hecho es cierto y cierta la consecuencia política, que estos días se saca de esa situación: Moscú y Pekín están al borde mismo de la ruptura. Nadie la hubiera creído tan inminente, aun cuando todos hablan ya de su posibilidad, desde hace algún tiempo. Se creía que esos dos países seguirían adelante, aun cuando fuese a disgusto, en la misma galera, durante un espacio de tiempo de cinco a diez años. Ahora bien, son tan estentóreas las quejas de los chinos con relación a los rusos, que éstos han decidido dejarlos a su aire. Y para Pekín el golpe ha sido muy duro: ministros y dirigentes han salido para las mitras para sustituir a los técnicos y expertos rusos.

Al parecer, el incendio fue provocado involuntariamente por el anciano Antonio Sospredra Bou, de 77 años, al encender fuego para calentar la comida.—Cifra.

LOPEZ MAC MILLAN

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Limpieza

Indiscutiblemente, la limpieza es una cosa imprescindible en todos los lugares, hasta el punto de que casi siempre suele calificarse el grado de preocupación y la personalidad de aquellas personas de las que directamente depende, o de aquellas otras que pueden ordenar la ejecución de una limpieza adecuada en determinado lugar.

Si muchas veces hemos insistido—y las que seguirán—sobre la conveniencia de tener las calles de la ciudad limpias, a lo que, por cierto—y es lamentable tenerlo que decir—no colaboran nada los ciudadanos con su total despreocupación para arrojar desperdicios y residuos en cualquier lugar, no ha sido por puro capricho, sino porque esa limpieza puede revelar a los forasteros el carácter cuidadoso, escrupuloso y amante de la belleza de un pueblo.

Pero como hay muchas clases de limpieza, queremos hoy referirnos a una que posiblemente haga reír apenas lo insinuemos, pero que en verdad es muy necesario hacerla por el bien de todos. Si, una limpieza en el Acueducto. Hala, ya está dicho. Eso era, el Acueducto.

¿Que cómo o dónde se va a hacer esa limpieza? La respuesta es muy fácil. Primero, repasando todos los arcos con el fin de quitar de los pilares todo aquello que estorbe, como por ejemplo unos hierros que, a la altura del Postigo, sirvieron para un tendido eléctrico. Luego, repasando también cuidadosamente las piedras salientes que están a escasa altura del suelo y que, por regla general, por su amplitud, han servido como blanco para que los chiquillos se dedicaran a depositar en ellas multitud de piedras. Y así como esto existe, y creemos debe ser arreglado, si se recorre con un poquito de paciencia todo el Acueducto, seguramente se encontrarán otras cosillas que estorban, y que son muy fáciles de eliminar.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

- PERDIDAS**  
OVEJA P. T. en nalga derecha y C. D. en el lomo. Cipriano de Diego, Vegas de Matute, gratificará.
- EXTRAVIADAS** dos yeguas rojas, una careta esgornada. Abonará gastos, cartero, Abades.
- TRABAJO**  
SE necesita dependiente mostrador, sep obligación. Razón, Bar Correos, teléfono 3023.
- ALQUILERES**  
ALQUILO dos habitaciones, matrimonio solo, o curso escolar, derecho cocina. Los Gabrieles.
- OFRECENSE** habitaciones derecho cocina. Razón, Independencia, 6, de 11 a 1.
- SIRVIENTAS**  
SE necesita muchacha, sabiendo de cocina, buen sueldo. Razón, Carretera Granja, 8.
- SE necesita mujer atender señor solo. Informes, en Tizneros, Tomás; en Segovia, teléfono 2712.
- TRASPASOS**  
TRASPASO local, propio para comercio u oficina. Informa Martín Orejana Gestoría, San Agustín, 19.
- LOCAL amplio en calle céntrica muy comercial. Santa Columba, 5. Gestoría
- SE traspasa local con vivienda, sitio céntrico. Razón, plaza Santa Susana, mercería (Colonia Pascual Marín).
- LECHERIA**, huevería, taberna con viviendas. Madrid, Reina Victoria, 5 Valverde, tardes, y vendo casa amueblada, Rianza, también, Razón, en Arcones, señor Valverde.
- VARIOS**  
NOVIAS: Elegid vuestro ramo en floristería El Jardín. Saico, 3, teléfono 2854.
- ¡PRUEBAS! ¡Pruebas! En 24 hora mejorarán sus gallinas dándolas Gallol. Premiado en varias Exposiciones.
- ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico, Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.
- VENTAS**  
ARTICULOS religiosos, enorme surtido. Rosarios, medallas, imágenes, misales, Kempis, etc., Herranz.
- PARA regalos de boda: Regalos Herranz. Extensísimo surtido.
- SE vende máquina hacer punto 10 x 60, seminueva. Razón, Milagros Montes, Bercial.
- URGE venta comedor baratísimo. Ruiz de Alda, número 4, principal, derecha.
- COCHE Opel, 9 H. P. Teléfono 3647.
- VENDO estanterías, mostrador, mesas, armario despacho, lunas lisas y grabadas. Plaza Rubia, 5.
- TERRENO de 4.000 a 9.000 m<sup>2</sup>, propio barriada, granja avícola, hoteles, urbanizado. Julia Casas, Delicias, 20.
- VENDO casa céntrica. Fuentesauco de Puentevega. Razón, Juan Arranz, en el mismo.
- PISO nuevo, cuatro habitaciones y servicios. Razón, doña Victoria Herrero, Huerta, 2 (Peñascal).
- MOTO-carro Roa, vendo. Aniceto Tápia, El Espinar.
- COMEDOR, camas, máquina coser, otros muebles vendense. Santa Ana, 10, derecha.
- MOTOR Perkins a estrenar, 120.000 pesetas. La Serrana, S. L.
- OCASION: Vendo censo provincia Segovia, 600.000 pesetas. Apartado 1.307, Madrid.
- VENDO comedor, camas, perchas, mesa. San Agustín, 10.
- COCINA económica seminueva, vendo. Valentín Perela, paseo Conde Sepúlveda, 9.
- VENDO motor eléctrico 15 H. P., Siemens, carro para caballería y arreos. Los Molinos, 1 (San Lorenzo).
- VENTA piso céntrico, reformado, facilidades. Cantarranas, 17, comercio.



# Información Local

## Tres accidentes mortales se han registrado durante la tarde de ayer y esta mañana en nuestra provincia

El teniente coronel don José Antonio Yanguas falleció a consecuencia de un choque de vehículos, cerca de El Espinar, y dos hijos suyos resultaron gravemente heridos en el accidente

### En la estación del ferrocarril, un empleado de la Rente resultó aplastado por un vagón, y en Sepúlveda un muchacho murió al caer desde una bicicleta por un barranco

Un gravísimo accidente ocurrido ayer tarde, en la carretera de La Coruña, término de El Espinar, ha dado origen a la muerte del teniente coronel don José Antonio Yanguas Grau, segoviano, muy conocido y estimado en nuestra ciudad de la que ahora estaba ausente por razón de su cargo de teniente coronel mayor de Parques y Talleres de Automóviles del Ejército, en Madrid.

Según referencias del suceso, sobre las cinco de la tarde, el automóvil militar de matrícula ET-05412, ocupado por el mencionado teniente coronel y sus hijos José Antonio Yanguas Borregón, caballero cadete de la Academia General, y Josefina, marchaba desde la carretera de Segovia

San Rafael a El Espinar, por el camino que conduce desde aquella carretera a la mencionada localidad, cuando al llegar a la altura de la carretera general de Madrid-La Coruña, lugar denominado Venta del Confitero, donde está el cruce del camino que continúa hasta El Espinar, entró en colisión dicho vehículo con un «Mercedes» extranjero, de matrícula U 2952 B, conducido por Jacques Junet Oscar Marcel, de 32 años, ingeniero de minas belga, que marchaba en dirección a Madrid.

El choque de los dos vehículos fue violentísimo, y como consecuencia de él, el vehículo militar quedó materialmente destruido, al tiempo que salía despedido a unos veinte metros de distancia, mientras que el otro coche también resultó desplazado a unos 14 metros del lugar de la colisión.

Tanto los ocupantes del coche español como el del extranjero, resultaron heridos de gravedad, por lo que inmediatamente se les trasladó al sanatorio infantil de San Rafael, donde se les practicó una cura de urgencia. El ingeniero belga, que padecía lesiones de cierta gravedad, fue trasladado posteriormente a Madrid.

Los otros tres heridos fueron traídos a Segovia, donde falleció, a poco de llegar, el teniente coronel don José Antonio Yanguas. Sus hijos quedaron hospitalizados en la Policlínica «18 de Julio», donde se les efectuó una transfusión de sangre, dado la gravedad de su estado.

José Antonio padecía contusión con conmoción cerebral, encontrándose en estado semicomatoso; fractura del maxilar inferior y de la clavícula derecha; múltiples heridas contusas en el mentón y en la frente, de pronóstico grave. Josefina sufrió una herida contusa en la región superciliar derecha, frente y cuero cabelludo, con hematomas periorbitales y contusión en el cuello; conmoción cerebral; también de pronóstico grave.

Esta mañana hemos hablado con el doctor Fernández Cuartero, que les asiste, y nos ha comunicado que Josefina se había recuperado bastante, mientras persistía el estado de gravedad de su hermano, aunque se espera que, dada la juventud de ambos, puedan sobreponerse a sus graves heridas.

El fallecido teniente coronel Yanguas Grau era persona muy conocida y estimada en nuestra ciudad, donde estuvo destinado en la Base Mixta de Carros de Combate y Tractores durante varios años, desempeñando el cargo de comandante jefe del Detall. Segoviano auténtico, siempre había conservado un gran cariño a su patria chica, a la que también está ligado por lazos familiares. Su don de gentes y su trata afable le granjearon numerosas amistades en todos los sectores sociales.

Era muy conocido por su afición al deporte y, precisamente el fútbol, tuvo en él uno de los primeros y más decididos impulsores en nuestra ciudad, donde en unión de otros aficionados acometió la construcción del actual campo de El Peñascal.

Su muerte ha causado una profunda impresión en Segovia, por lo que sus familiares están recibiendo innumerables testimonios de condolencia, a los que unimos el nuestro más sincero.

### FERROVIARIO APLASTADO POR UN VAGON

Poco después de las nueve de esta mañana, el empleado ferroviario Gabriel Aznar Lázaro, agente del servicio de Material Móvil, domiciliado en la calle de José Zorrilla, se encontraba engrasando un vagón situado muy próximo al muelle de la vía séptima, en la estación de nuestra capital, y de improviso, el vagón se puso en marcha, como consecuencia de las maniobras que realizaba la máquina, aplastando al infortunado obrero contra la pared del muelle.

### UN JOVEN MUERTO EN ACCIDENTE DE BICICLETA, EN SEPULVEDA

En la tarde de ayer, el joven Felipe Horcajo Aldana, de 16 años, resultó muerto en Sepúlveda como consecuencia de haber sufrido un accidente de bicicleta.

A las seis y media de la tarde, el

muchacho había montado en su bicicleta desde la plaza Mayor de la villa en dirección al Puente Grande, donde al llegar a la curva existente, bien por la velocidad del vehículo o porque le fallaron los frenos, fue a estrellarse contra el pretil. El joven salió despedido y se golpeó contra unas rocas, desde las que cayó al camino que hay bajo el puente, a una profundidad de unos quince o veinte metros. Quedó muerto en el acto.

El infortunado joven, que había estado en un turno escolar en dicha villa, pasaba ahora allí unos días más en compañía de sus padres, residentes en Madrid.

### ENTREGA DEL SEGUNDO PREMIO DE LA TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD

En las oficinas de Caridad Diocesana tuvo lugar ayer tarde la entrega del segundo premio del sorteo final de la Tombola Diocesana de Caridad, que se realizó en combinación con el sorteo nacional del pasado día 5 del corriente.

El cheque agraciado con este segundo premio era el número 58.178, del que era poseedor don Guillermo Gómez Eusamio, domiciliado en el número 6 de la calle Caño de la Canaleja, en nuestra capital. El afortunado poseedor de la papeleta premiada ha elegido el televisor, ya que, como se sabe, el premio era a elegir entre un televisor y una motocicleta.

El señor Gómez Eusamio entregó un importante donativo con destino a las obras benéficas de Caridad.

### REGISTRO CIVIL

Tres nacimientos, dos defunciones y dos matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Barba y Franco, hijo de Pedro y Rosario; Juan-Carlos Sanz y Pillas, hijo de Fernando y Osoria, y María-Antonia Rubio y Herrero, hija de Eloy y Antonia.

Defunciones: José Yanguas Grau, de 54 años, y Primitiva Arévalo y Durán, de 39 años.

Matrimonios: Vicente Alvarez y Angulo con Celia López y Miranda, y Dionisio García y Casillas con Emilia Miguel y Vicente.

Sillas y coches para niños  
**VEDETTE**  
Los Más bellos modelos  
Galerías S<sup>ta</sup>. Columba

## HA COMENZADO EL CONCURSO "SPAR" ENTRE EL PUBLICO SEGOVIANO YA SE HA ENTREGADO UN MAGNIFICO PREMIO



En el establecimiento «Ultramarinos De Andrés», Avenida Fernández Ladrada, 12, tuvo lugar la entrega del primero de los premios semanales con que SPAR obsequia a sus clientes concursantes. Consulte usted con su proveedor SPAR y participe en estos concursos.

SPAR regala importantes lotes de selectos productos alimenticios.

## Cartelera de Espectáculos

- CINE CERVANTES**  
Hoy, 8 y 11 Gran estreno  
TIFON SOBRE NAGASAKI  
Danielle Darrieux, Jean Marais.  
Tecnicolor. Autorizada mayores  
Sábado: BAJO EL SOL DE MEDIANOCHE  
Por Erika Remberg. Una auténtica maravilla en color
- Cine Las Sirenas**  
Hoy, 8 y 11 Gran éxito  
DESAFIO EN LA CIUDAD MUERTA  
Robert Taylor, Richard Widmark.—Cinemascope y color.  
Autorizada para mayores.  
Dos colosales frente a frente

## PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

Sábado, día 20 de agosto 11 noche

### ANTOÑITA MORENO

La incomparable estrella de la canción, presenta su gran espectáculo «CANDILEJAS»

con:  
EL BALLET DE CARLOS DE LA CAMARA  
CARLOS REDONDO Cancionero flamenco  
TRIO MARY PAZ Sensacional conjunto  
LAURA y DUCLOS Pareja cómica  
TERESIYA Genial bailarina  
ANTONIO GARCIA ALONSO Concertista  
y MAGUS Excepcional superfantasista

Precios populares. Equipos de sonido de la Casa Rufiner  
Espectáculo autorizado para todos los públicos  
Y... pronto, muy pronto, el mayor acontecimiento taurino:  
PACO HERRERA y EL VITI

Los triunfadores de Las Ventas, en un sensacional mano a mano

- Cine VICTORIA** Jardín Las Vegas  
Sábado, 8 y 11  
TIFON SOBRE NAGASAKI  
Tecnicolor. Autorizada
- Sábado, 7 tarde y 11 noche  
2 GRANDES BAILES, 2  
Orquesta Las Vegas

¿QUIERE COMER RESTAURANTE  
«bien, bien, bien»,  
rápido y económico?  
**Duque**  
CERVANTES, 12

**PIGRAMAR**  
Plaza de Guevara, 1 (Edificio del Distrito Forestal)  
Teléfonos 2401 y 3648. Segovia  
Piedra, Granito y Mármol. Lápidas, Mausoleos, Panteones, Portadas, Escaleras y toda clase de trabajos del ramo.

# Información Local

## PRIMER ENTRENAMIENTO DEL EQUIPO SEGOVIANO EN EL PEÑASCAL

Ayer tuvo lugar en El Peñascal la presentación oficial y primer entrenamiento de los jugadores que hasta ahora tiene fichados la G. Segoviana con vistas a la próxima temporada. A pesar de que la tarde no acompañó, acudieron numerosos aficionados un tanto impacientes por conocer

los nuevos fichajes, pero sus ilusiones no se vieron complacidas...

Asistieron Callejo I, Carlos, Antón, Costa, Victorio, Raúl, Jaime, Juanín, Peñalva, Giraldo I, Mariano y Callejo II, que suscribió últimamente compromiso con el club. Todos ellos, dirigidos por Germán, al que ayudaba «Pilin», realizaron diversos ejercicios gimnásticos, luego un poco de toque de balón, para terminar con un partido entre ellos.

Finalizado el entrenamiento solicitó unas palabras de varios directivos, impresiones que recojo a continuación:

—¿Habrá partido el domingo en Segovia?

—No. Nuestro deseo era tener encuentro el domingo día 21 en Segovia, pero dificultades surgidas a última hora han impedido llevar a la práctica nuestros proyectos. Así que la presentación en partido amistoso será el día 28.

—¿Dónde se jugará el domingo?

—Jugaremos contra el San Lorenzo de El Escorial, equipo que nos devolverá la visita el domingo, 4 de septiembre.

—¿Algo sobre fichajes?

—Pues por ahora no, ya que estamos aguardando al resultado de los próximos partidos. El domingo, en Aranda, fue a probarse De la Cruz y por cierto jugó bastante bien; esperamos que en el próximo encuentro vayan varios para tratar de completar, si procede, la plantilla de jugadores.

Y esto fue todo lo que vimos y nos dijeron ayer en El Peñascal. Por hoy, nada más.—A. B.

Se pone en conocimiento de los interesados que, a partir del lunes pueden recogerse en el domicilio de la Sociedad, los abonos de tribuna para la próxima temporada.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Desafío en la ciudad muerta» (3 provisional).

«Tifón sobre Nagasaki» (3). 105 minutos.

«Bajo el sol de medianoche» (2). Duración, 88 minutos.

### LIBRAMIENTOS PUESTOS AL PAGO EN LA DIPUTACION

Excelentísima Diputación Provincial.—Libramientos que se hallan puestos al pago en la Depositaria de fondos de esta Corporación.

Guillermo Martín García, Jacinto Martín Madrigal, Antonio Matesanz Sanz, Molino «Peña del Pico», Jesús Molinero, Claudio Moreno y Compañía S. L., Mosaicos Hernando, Fábrica de embutidos «Mugarno», Óptica Moderna, Segundo Otero López, Félix París Vicente, Aquilino Pascual, Pascual Hermanos S. L., Productos Roche, Andrés Reguer, Rejería Atáya, Adolfo Rollán, Salto El Ovido, Felicitísimo Sastre Arribas, Pedro Soldado, Tomás Velasco, Viuda de Claudio Hernanz, Viuda de H. de Federico Riber, Viuda de Muro Lozano, Viuda de Ricardo Borregón, Viuda de Santos García y Carbones Terrones.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Ramiro Ledesma, 3.

### LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 18.—Premiado con 250 pesetas, número 761. Con 25, los terminados en 61.

## Dos revistas chinas, prohibidas en Rusia

Washington, 18.—Un portavoz oficial ha declarado que el Departamento de Estado había recibido informes en el sentido de que dos revistas de publicación conjunta chino-soviética, «Amistad» y «China», habían dejado de publicarse en la Unión Soviética.

El citado portavoz, Lincoln White, dijo que no estaba claro si habían sido las autoridades chinas o las soviéticas las que decidieron la suspensión.

### «SE TRATA DE PROPAGANDA IMPERIALISTA»

La Habana, 18.—El nuevo embajador soviético en La Habana, Sergel Hudriattsef, ha manifestado a su llegada a esta ciudad que no son ciertas las noticias según las cuales las relaciones entre Rusia y China comunista empeoren rápidamente.

«Se trata de propaganda imperialista», dijo al referirse a tales noticias

basadas en el hecho de que recientemente han salido de China unos 1.500 técnicos rusos que trabajaban en ese país, llamados por el jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef. Indicó que los técnicos soviéticos han abandonado China después de haber terminado las tareas que tenían encomendadas en aquella nación.

## Dos muertos y tres heridos leves al volcar un «jeep» en SIMANCAS

Valladolid, 18.—El «jeep» matrícula de Salamanca 8.776, que se dirigía desde San Sebastián a Ciudad Rodrigo, derrapó al llegar a la curva de Simancas, frente a la residencia de investigadores del famoso archivo, a once kilómetros de Valladolid, dando una vuelta de campana, como consecuencia de lo cual resultaron muertos dos de sus ocupantes. Se trata del conductor del vehículo Francisco Jiménez Gallego, de 56 años, natural de Ciudad Rodrigo, y de Encargada Sánchez García, de 24 años, sirvienta de la familia Bernaldo de Quirós, de la que viajaban en el «jeep» el duque de Unión de Cuba, don Miguel Bernaldo de Quirós, y sus hermanas Ana Luisa, de 22 años, y Mencía, de 21, que resultaron con heridas de escasa importancia.

Francisco Jiménez y Encargada Sánchez fallecieron momentos después de su ingreso en un sanatorio de esta ciudad.

**Incendio en los montes de Castellón**  
Castellón de la Plana, 18.—Se reciben noticias de Matet, distante 90 kilómetros de Castellón, de que en los montes de su término municipal se ha producido un incendio forestal que rápidamente ha tomado grandes proporciones. Todo el vecindario realiza trabajos para atajar la propagación del fuego. Para el citado punto ha salido el gobernador civil.

**Un muerto y cuatro heridos al caer un camión por un precipicio**

Pamplona, 18.—Una persona muerta y cuatro heridos, de ésta una gravísima, resultaron en accidente de carretera, ocurrido en el kilómetro 35 de la de Pamplona a Irurzun, cuando el camión SS-18121, conducido por Francisco Zapelena, de 33 años,

**Baloncesto**  
Ayer, a las ocho y media de la tarde y en el Campo de Deportes de la Delegación Provincial de Juventudes se enfrentaron por segunda vez los equipos de baloncesto de la Organización Juvenil Española de los Hogares San Fernando y Conde Ceste, en partido de revancha solicitado por el Hogar San Fernando.

Resultado del primer encuentro: Hogar Juvenil Conde Ceste, 32; Hogar San Fernando, 27.

Resultado del segundo encuentro: Hogar Juvenil Conde Ceste, 27; Hogar San Fernando, 26.

Los jugadores del equipo San Fernando que participaron en estos encuentros, fueron los siguientes: Callejo, Vaqueiro, Minguez, Miguellán y Gutiérrez, reforzados por dos jugadores de primera categoría, y los jugadores del Hogar Juvenil Conde Ceste, Pintos, García, Velasco, Gil Hontoria, Ramos, Maroto II, Margallo y Arroyo.



**Niño muerto**  
Pamplona, 18.—Resultó muerto en el acto, el niño de seis años, Santiago Resano Suesco vecino de Andosilla, que recibió un fuerte golpe de una aleta del coche taxímetro BI-13.638, conducido por Isidoro Esparza Ruiz, en ocasión en que iba de la mano de su padre, por el lado izquierdo de la carretera. El suceso ocurrió en el kilómetro 48 de la de Ancín a San Adrián, término de Andosilla, de donde era vecino el infortunado pequeño.—Cifra.

**Arrollado y muerto por el tren**  
Sevilla, 18.—El expreso de Barcelona, a su paso por la Barqueta, arrolló a un hombre de 54 años, causándole la muerte.

La víctima fue reconocida más tarde por su hijo, tratándose del vecino de Sevilla Joaquín Aguilares Ulpiano, natural de Burguillos del Cerro.—Cifra.

**Atropello mortal**  
Pamplona, 18.—Otro atropello mortal se produjo en el kilómetro 44 de la carretera de Estella a Guipúzcoa, en término de Lizárraga. El camión S-14.229, conducido por Alfredo Ángel López, vecino de Solares, arrolló al niño Martín Cenar, de tres años, de Pamplona que falleció a consecuencia de las heridas sufridas.

La víctima pasaba una temporada en casa de una tía suya en dicho pueblo de Lizárraga.—Cifra.

**SERVIDORA DOMESTICA:**  
Cuando cambies de amo de casa, preocúpate de que se presente tu alta en el Montepío y así no perderás el derecho a tus beneficios.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer:  
Presión atmosférica: 675,3 m/m.  
Dirección del viento: NO.  
Temperatura máxima: 20°.  
Lluvia recogida: 5 litros m².

En la mañana de hoy:  
Presión atmosférica: 679,4 m/m.  
Dirección del viento: SO.  
Recorrido del viento en las 24 horas: 175 kilómetros.  
Temperatura mínima: 11,8°.

### Vendo local

San Valentín, 7  
Razón en el mismo

### GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL.  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

Clinica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

AGUSTIN JIMENO CATTANEO  
ha trasladado su consulta de Endocrinología y enfermedades nerviosas y mentales a la calle de Independencia, número 3. 2.º.  
Lea usted EL ADELANTADO

## Notas de la Región

**Valladolid:** En Simancas los toros se conceden en sesión municipal  
**León:** Exploraciones espeleológicas en Valporquera  
**Burgos:** Bodas de oro de la A. local de Fomento Turístico SORIA

Burgo de Osma ha rendido un homenaje al maestro nacional don Eufes Iruela Serrano, al que fue impuesta la Cruz de la Orden de Alfonso X el Sabio, que lleva cuarenta y seis años dedicado a la enseñanza.

### VALLADOLID

En uno de los barrios más populosos de la ciudad, se cometió un acto de garrismo que ha producido la indignación del vecindario.

Un grupo de muchachos saltaron las tapias o verjas de una institución escolar, embudando la fuente allí emplazada de suciedad. La «gracia» se intentó repetir, pero establecido el correspondiente servicio de vigilancia, se logró, como era de esperar, detener a uno de los autores del hecho.

—La alcaldía ha dispuesto que todas las vaquerías emplazadas en el casco de la población deberán ser trasladadas al extrarradio. Dicha medida, al parecer, ya se está llevando a efecto, aunque se dará el tiempo preciso a los propietarios de dichas instalaciones para evitarles molestias y perjuicios.

—Siguiendo tradicional costumbre de la villa de Simancas, se ha celebrado en el Ayuntamiento el acto público de solicitar el vecindario los festejos taurinos para las próximas fiestas de septiembre.

Las fiestas tendrán lugar del 7 al 11 del citado mes y el alcalde concedió a los «mozos» dos corridas de vacas para lidiarlas por la mañana, tarde y noche y como festejo extraordinario un novillo de muerte, que lidiará y estoqueará un acreditado novillero de la localidad.

El acto terminó con el disparo de cohetes y vivas entusiastas al alcalde y miembros de la Comisión de Festejos.

## Ha fallecido el obispo de Astorga

Astorga, 18.—Ha fallecido el obispo de la diócesis, doctor don José Castell Tort y Souveyre.—Cifra.

La muerte se produjo por congestión cerebral con hemiplejía

Astorga, 18.—A las 6,45 de esta tarde efectuaba una visita a las obras que se realizan en el palacio de Gaudí, acompañado del chantre de la Catedral, y se sintió repentinamente indisputado. Avisado rápidamente el doctor Valcárcel, apreció su extrema gravedad y dispuso el inmediato traslado en automóvil a la residencia episcopal, a cuya entrada, a las 7,10 de la tarde, dejaba de existir, asistido espiritualmente por el chantre y administrándole la Extremaunción el capellán.

Inmediatamente acudieron a palacio las autoridades y el Cabildo Catedral, juntamente con el obispo de Tudela, que se encontraba accidentalmente en Astorga. La noticia del fallecimiento del doctor Castell Tort y Souveyre se extendió por la ciudad al doblar las campanas de todos los templos.

La muerte se produjo por congestión cerebral con hemiplejía. El cadáver, embalsamado, se halla expuesto en el Seminario, convertido en capilla ardiente.—Cifra.

**LA PINTURA PLÁSTICA LAVABLE POR EXCELENCIA**

**LA ULTIMA NOVEDAD EN EL ARTE DE LA DECORACION**

**DURAVAL**  
"AMERICAN TYPE"

PINTURA PLÁSTICA LAVABLE  
AMERICAN TYPE  
HISPANO AMERICANA DE PINTURAS

## HASTA LOS GALLOS PONEN CON AVIOLINA

### EJERCICIO DE TIRO ANTI-AEREO EN EL CAMPAMENTO DE ROBLEDO

Gobierno Civil.—El excelentísimo señor gobernador militar, me comunica que en los días 23 y 25 del corriente mes, desde las 16 a 18 horas y desde las 21 a las 24 horas, se realizarán ejercicios de tiro con artillería antiaérea, por las fuerzas del campamento de Robledo, en la forma siguiente: Zona de explosivos y cascos; Al sur, trozo del Ríofo entre la Cañada Real (al este de la Presa) y mil metros al oeste del Camino Forestal a la Cruz de la Gallega, Norte, paralela trazada a la anterior a partir de 600 metros del kilómetro 2 del mismo Forestal a la Cruz de la Gallega. Todo ello al este de Cabeza Grande con una superficie aproximada de dos por tres kilómetros.

Zona de caída de proyectiles: La comprendida entre las Coronillas y Majada Conejo al oeste y la Pinareja y Loma de los Ojos al este de la Mujer Muerta, con una superficie de dos por cuatro kilómetros.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias y perjuicios. Segovia 18 de agosto de 1960.—El gobernador civil, Andrés Marín Martín.

## SEGOVIA RELIGIOSA

En San Vicente el Real  
Mañana, día 20, se celebrarán en este monasterio los cultos siguientes, en honor de San Bernardo Abad: A las nueve, misa de comunión que oficiará el prelado de la diócesis. A las once, misa solemne. Por la tarde, a las cinco y media, exposición, estación, rosario, sermón a cargo del reverendo Padre Severiano Rodríguez, C. M. F., bendición, reserva y adoración de la reliquia. La parte musical de la misa solemne y de la función de la tarde estará a cargo del Orfeón de los Padres Misioneros. Ganarán indulgencia plenaria los fieles que mañana visiten esta iglesia, con las condiciones de costumbre.

### REUNIONES DE ASOCIACIONES RELIGIOSAS

Congregación de la Buena Muerte  
Esta Congregación celebrará junta mañana, 20, a las seis y media de la tarde, en la iglesia de San Martín. Se ruega asistencia y puntualidad a todas las celadoras.

**mañana sábado**

...cuando se lave la cabeza, hágalo con

**Caspolen**

champú científico

# Antonio Bienvenida, Curro Girón y Curro Romero salieron a hombros en Baeza

## El novillero Jacinto López "El Rerre", herido menos grave en Ciudad Real

Baeza, 18.—Corrida de feria. Seis toros de don Ignacio Sánchez, de Salamanca, bien presentados y que dieron buen juego.

Antonio Bienvenida, faena artística y valiente para una entera y descabello. En su segundo, faena de dominio muy artística para una entera de la que rueda el toro sin puntilla. Ovación, dos orejas, vuelta con devolución de prendas.

Curro Girón, muy aplaudido con la capa y banderillas en sus dos toros. Faena completa y variada para una entera y descabello. Gran ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.

Curro Romero faena valiente y dominante para media estocada. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos. En el último, gran faena de muleta para terminar de media de efectos rápidos. Gran ovación, dos orejas, rabo, pata, vuelta y saludos. Los tres espadas salieron a hombros.—Cifra.

### Cuarta de feria en San Sebastián

San Sebastián, 18.—Cuarta corrida de la semana grande. Toros de Antonio Pérez de San Fernando, mansurrones, algunos pitados en el arrastre.

Manolo González, en el primero, artista con la capa. El toro toma una sola vara y el público protesta. Con la muleta trastea y saca dos tandas de derechazos. Se cae el toro y el torero abrevia. Pinchazo sin soltar, media estocada y descabello. Protestas. En su segundo comienza Manolo González doblándose muy bien. Pases de rodillas, tandas de derechazos y adornos a un toro que se cuela por los dos lados. Media estocada y descabello. Palmas y pitos al toro.

Jaime Ostos fue aplaudido con la capa en sus dos toros. En su primero faena con las dos manos porfiando mucho, valiente y artista. Media estocada que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. En el quinto, que brinda al ex torero Antonio Márquez, faena extraordinaria con derechazos, naturales y de pecho.

### El Gobierno español reconoce a los nuevos Estados africanos

Madrid, 19.—Durante el actual mes de agosto, y con ocasión de haber conseguido la independencia los Estados africanos de Dahomey, Niger, Alto Volta, Costa de Marfil, Chad, República Centro Africana, Congo (ex francés) y Gabon, el Gobierno español, tras reconocer su soberanía internacional, ha enviado telegramas de felicitación a sus respectivos presidentes. En esos despachos se formulan votos por la prosperidad y bienestar de los nuevos Estados y el deseo de mantener con los mismos cordiales relaciones.

Pinchazo y estocada en todo lo alto. Ovación, vuelta y salida al tercio. Mondeño, porfiando mucho y buscando la arrancada, se limita a un trasteo para pinchazo, media estocada y descabello. Ovación y salida. Pitos al toro. En el último, el más manejable, faena artística y variada con las dos manos. Manoleínas muy apretadas. Estocada hasta la bola y descabello. Ovación, petición de oreja insistente, vuelta al ruedo y despedida con aplausos.—Cifra.

### Una oreja para L. Miguel en Barcelona

Barcelona, 18.—Plaza Monumental. Tres toros de Montalvo, uno de ellos, el sobrero; otros tres de Angoso, todos mansurrones y silbados en el arrastre, y uno de Ruiseñada, bravucon, regalado por Luis Miguel Dominguín.

Luis Miguel Dominguín, que durante toda la corrida estuvo magnífico como director de lidia, faena dominante en su primero, que amenizó la música, con un toro quedado, haciéndolo todo el matador. Mató de dos pinchazos y una entera. Ovación. En su segundo clavó un formidable par de banderillas. Faena de arte, mando y quietud, con pases de todas las marcas, terminando de una entera. Ovación. En el toro de obsequio armó el escándalo. Dio maravillosos lances, que desataron el entusiasmo general, y colocó dos pares de banderillas imponentes. Faena cumbre entre olés y aclamaciones, abierta con un pase sentado en el estribo, ligando redondos, naturales perfectos y circulares. Mató de un volapié y dos descabellos. Ovación, oreja, vuelta y salida a hombros.

Valencia, en su primero, faena de arte y valor, ligando excelentes naturales. Acabó de una entera. Ovación. En su segundo, el sobrero, castigado con banderillas negras, estuvo valeroso e inteligente con la muleta, aguantando las tarascadas del bicho, al que mató con dificultad, porque se defendía, de varios pinchazos y dos medias estocadas. Aplausos.

Diego Puerta, en su primero, faena valiente y artística al compás de la música con un bicho que se revolvía, sacando del mismo extraordinario partido. Mató de un pinchazo, gran entera y descabello. Ovación y vuelta. En su segundo, faena de alivio por la cara con el mango de turno, terminando de un pinchazo y media estocada en su sitio. Ovación.

«El Rerre», herido en Ciudad Real

Ciudad Real, 18.—Ganado de Frías Hermanos y de Víctor Marín.

La rejoneadora Gina María dio la vuelta al ruedo.

Jacinto López, «El Rerre», faena variada y estocada. Oreja.

Efraín Girón en su primero cortó una oreja. En el otro, saludó desde los medios.

Antonio Ortega «Orteguita» escuchó un aviso en su primero. En el último cortó una oreja.

El último novillo cogió en un quite al «Rerre», que pasó a la enfermería.

Parte facultativo

El diestro Jacinto López «El Rerre»

sufre una herida en la región posteroexterna del tercio medio superior de la pierna derecha de unos cinco centímetros, que interesa tejido celular y músculos gemelos y los disecciona un trayecto ascendente de unos diez centímetros del plano muscular profundo; otro trayecto hacia la línea media, que perfora el músculo soleo; puntazo corrido en región glútea derecha de pronóstico menos grave. El picador Floro Atienza fue asistido de una distensión en el hombro derecho de pronóstico reservado. Doctor Ricardo Chamorro.

### Tercera de Feria en Alfaro

Alfaro, 18.—Tercera novillada de feria. Ganado de José Casas, que resultó superior.

Antonio Palacios, faena temeraria de muleta para estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta. En su segundo, faena valiente para tres pinchazos. Aplausos.

Benito Escriche, valiente en sus dos toros, pero toro embullado. Con el estoque estuvo desafortunado.

### Cinco diestros españoles en la feria de octubre de Lima

Lima, 18.—Los diestros españoles Antonio Ordóñez, Paco Camino, Curro Romero, Diego Puerta y Rafael de Paula y el peruano Rafael Santa Cruz, intervendrán en las cinco corridas de toros de la feria de octubre, que se celebrarán en el coso del Acha, con ganado español de Las Salinas, de Juan Belmonte y de Domecq y peruano de los hermanos Grana.—Efe.

# Aquí todos los DEPORTES

## Magnífico triunfo de España sobre Bélgica en baloncesto preolímpico

Bolonia, 18.—España ha logrado un nuevo triunfo en el torneo preolímpico de baloncesto, esta vez frente a la selección de Bélgica, por 81-71. Medio tiempo, 42-39.

A las órdenes de los colegiados Susi (Italia) y Alvarez Fraute (Méjico), los equipos marcadores fueron: España: Martínez (12), Luis (13), Rodríguez (33), Codina (8), Navarro (13), Buscató (2) y Bertomeu.

Bélgica: Aers (15), Van Avel (4), Eygel (7), Depaw (12), Aers A., Vankerschaver (14), Lorrison (11), Vinck, Icodenne (8) y Chavagne.

El partido era muy importante para los dos equipos, especialmente para España, que fue vencida por Checoslovaquia en la serie preliminar, y así lo consideraron los aficionados, que llenaron por completo el Palacio de los Deportes.

El encuentro se desarrolló a un ritmo rapidísimo, y los ataques y contraataques se sucedían a una velocidad pocas veces alcanzada en partidos internacionales.

Dentro del mismo torneo, se registraron estos resultados:

Serie A. Checoslovaquia, 74; Canadá, 67. Medio tiempo, 33-29. Serie B, Hungría, 86; Israel, 76. Medio tiempo, 33-36. Serie B, Yugoslavia, 71; Polonia, 64. Medio tiempo, 33-33.

Clasificación de la serie A, después de la primera jornada: 1, Checoslovaquia, 4; 2, España, 3; 3, Bélgica, 3; 4, Canadá, 2.

de goles. Uruguay y Brasil estaban empatados en el primer puesto.

El partido, Argentina-Uruguay se ha jugado en el estadio del River Plate bajo un cielo gris y con un viento frío. El primer tiempo terminó con empate a cero.

### Ciclismo

Penhas da Saude (Portugal), 18. Pisco, de Portugal, ha triunfado en la sexta etapa de la Vuelta Ciclista. Cubrió los 142 kilómetros existentes entre Viseu y Penhas da Saude en 4 h. 48 m. 12 s.

A continuación se clasificaron: 2, Silva (Portugal), 4-48-46; 3, Almeida (Portugal), mismo tiempo; 4, Santos (Portugal), 4-49-8; 5, Carvalho (Portugal), mismo tiempo.

La clasificación general se establece así:

1, Cardoso (Portugal), 21-32-49; 4, Gómez Moral (España), 21-34-46; 17, Barceló (España), 21-45-51; 18, Gómez Moral (España), 21-56-41; 22, Guardiola (España), 21-57-23; 26, Montilla (España), 21-58-52; 46, Hernán (España).

### Hockey

Monreux (Suiza), 17.—El equipo local de hockey ha vencido al conjunto español, el «Comacros», de Girona, por 3-2, en partido amistoso celebrado en esta ciudad.

Juan Escuder, del equipo visitante, consiguió los dos tantos para el «Comacros».

La alineación presentada por España para el encuentro fue la siguiente:

Jaime Solar, Fabián Alarcón, Joaquín Cugat, Carlos Casau, Juan Escuder, Enrique Pars, Alberto Caniga y Luis Ferrer, capitán del equipo.

### Tenis

Vigo, 18.—En el Club de Campo han continuado los partidos correspondientes al Campeonato de España de tenis, registrándose la sorpresa de haber sido derrotada la campeona nacional, Alicia Guri por Ana María Estalella, por 3-6, 6-2 y 6-0.

Se produjeron también ayer los siguientes resultados:

Juan Manuel Couder venció a Miguel Martínez por 6-3, 6-3 y 6-3.

Antonio Martínez venció a Luis Barril por 6-4, 7-5 y 7-5.

José Luis Arilla y Antonio Martínez, a Luis Barril y Emilio Martínez, por 6-2, 6-0 y 9-7.

Alicia Guri y José Luis Arilla, a Mercedes Solsona y Luis Barril por 6-1, 6-4.

### Granja Avipolis

Situada en Valseca  
Alta selección de la raza Leghorn blanca  
Disponemos de pollitas de dos meses para entrega inmediata.  
Exclusiva de venta:  
**Almacenes Fernández**  
San Facundo, 1 (plaza los Huertos)  
Frente Correos

## No hay motivo de alarma por la radiactividad en los seres humanos

Maguncia, 18.—Pruebas en masa del contenido de radiactividad en los seres humanos, llevadas a cabo en cinco mil personas de diez diferentes países, han demostrado que no existe motivo de alarma, ha sido anunciado por el Instituto de Investigaciones Médicas del Ejército de los Estados Unidos en Landstuhl, cuyos médicos han llevado a cabo las pruebas. El Instituto realizó las pruebas en pacientes con un moderno detector de radiactividad que registra los rayos gamma que irradian del cuerpo humano.—Efe.

**Televisores MARCONI**  
Máxima fidelidad de sonido e imagen

## CASA SOLERA



—Esta lata de conserva está sin etiqueta. ¿Quieres decirme si es de judías verdes o de guisantes?

**La sonrisa embellece su rostro ATALAYA**  
F. Ladreda, 6

**Un reloj MASAGO realza su personalidad**

†  
EL SEÑOR

## D. José-Antonio Yanguas Grau

Teniente coronel de Artillería  
Ha fallecido en Segovia el día 18 de agosto de 1960  
a los 55 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Arcadia Borregón Rincón; hijos doña María Teresa, doña María Jesús, doña Josefina, don José-Antonio, doña Manola y don Ricardo Yanguas Borregón; hijo político don José-Luis Borreguero; madre política doña Eleuteria Rincón (viuda de Borregón); nieto, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral, que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 20, a las diez, en la iglesia parroquial de Santo Tomás y a la misa de privilegio que tendrá lugar el día 22, a las nueve y media, en la misma parroquia.

El cadáver recibió cristiana sepultura en la tarde de hoy.

†  
EL SEÑOR

## D. JOSE-ANTONIO YANGUAS GRAU

Teniente Coronel Mayor de Parques y Talleres de Automovilismo del Ejército  
Que falleció en Segovia, el día 18 de agosto de 1960  
a los 55 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

El Coronel, Jefes, Oficiales, Suboficiales y Tropas de Parques y Talleres de Automovilismo del Ejército,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

# Cine y Teatro

## En un mes se ensayaron ocho óperas de Wagner para los Festivales de Bayreuth

Se representan con las más atrevidas y originales escenificaciones

### En un teatro construido según los proyectos del gran compositor

Los Festivales de Bayreuth, famosos en todo el mundo, se celebran este año por décima vez después de la guerra. El Teatro de los festivales, construido según los proyectos del gran compositor, se ha convertido nuevamente en la Meca del mundo musical internacional. De los cinco continentes llegan a Bayreuth, año tras año, entusiastas de la música de Richard Wagner, para escuchar aquí sus obras.

Para respetar la incomparable acústica no se han hecho innovaciones en la pobre instalación interior del teatro. Incluso se conservan las duras sillas del siglo pasado, y en ellas reside el público de los Festivales las



Ricardo Wagner

representaciones gigantescas, que a veces duran desde las cuatro de la tarde hasta poco antes de la medianoche, con dos horas únicamente de pausa.

representaciones gigantescas, que a veces duran desde las cuatro de la tarde hasta poco antes de la medianoche, con dos horas únicamente de pausa. otros escenarios, sentando así las bases para una era que se llama (nueva Bayreuth). «El anillo de los Nibelungos» y «Parsifal», que figuran siempre en el repertorio de Bayreuth, habían alcanzado con la escenificación de Wieland Wagner una madurez artística que, tanto el público como la crítica, conocieron como «perfecta». A éstas se añaden otras tres obras que alternan de tal forma que en cada temporada una ópera sustituya a otra de la temporada anterior en una nueva escenificación. Este año se ofreció como novedad otro «Anillo de los Nibelungos», escenificado por Wolfgang Wagner en sustitución de la puesta en escena de su hermano Wieland, que se había representado los ocho años anteriores. Wieland Wagner, que llevó al mismo tiempo la dirección «comercial» de la casa, tiene la fama de ser conservador. En una conferencia de prensa reconoció ante los críticos que sus intenciones artísticas para la nueva presentación de esta obra no se habían realizado plenamente el primer año. En el corto plazo de ensayos no se habían podido vencer las complicaciones técnicas ni el tardío suministro de los aparatos necesarios. Con esto se refería a un fallo en el cuadro final de «El caso de los dioses», donde, al hundirse el mundo, la «Gibichungenhalle» no se derrumbó como debía. Una columna se independizó y voló como un dirigible antes de desplomarse. Este pequeño fracaso fue borrado, sin embargo, por el cántico magnífico de Brunhilde que, como sucesora de Astrid Varnay, cantó la sueca Birgit Nilsson, la cual, aunque se encargaba por primera vez en Bayreuth de este difícil papel, es considerada hoy por los expertos como la mejor intérprete del mundo.

### Tres millones de gastos al año

Consideren ustedes como un especial encanto de Bayreuth el que, a pesar del elevado precio, tengan ustedes que estar sentados con más comodidad que en ningún sitio del mundo —dijo Wieland Wagner ante la Sociedad de «Amigos de Bayreuth» que, como empresa particular, había reunido en los diez años pasados, con donativos voluntarios de los mil doscientos miembros, dos millones de marcos para la financiación de ese gran acontecimiento cultural.

Wolfgang Wagner, también director como su hermano en Bayreuth, ha dado este año por primera vez al público datos sobre sus libros de contabilidad. Cada temporada de Festivales, que regularmente se celebra desde el 23 de julio hasta el 26 de agosto con 29 representaciones, se necesitan tres millones de marcos, aproximadamente. Aunque normalmente en todas las representaciones están vendidas las 1.800 localidades del teatro, con estos ingresos no pue-

den cubrirse más que la mitad aproximadamente de los gastos. La diferencia tiene que satisfacerse con subvenciones de la República federal, del «Land» de Baviera, de la provincia de la Alta Franconia, de la ciudad de Bayreuth y con donativos particulares.

### DOS NIETOS DE RICHARD WAGNER, COMO DIRECTORES DE ESCENA

Wieland Wagner está considerado como un revolucionario del teatro, que ha logrado quitar a las instrucciones de Richard Wagner para las escenificaciones el polvo de lo caduco y dar a la escena un aspecto moderno. Apartándose radicalmente del estilo primitivo, demasiado teatralista, intentó primero prescindir casi absolutamente de los accesorios. Sin embargo, en el transcurso de los últimos años ha hecho algunas concesiones y ha encontrado entretanto formas que han hecho escuela en

## FRANCO FABRIZZI, protagonista de una coproducción hispano-italiana

Va a ser dirigida por Antonio Román

Franco Fabrizzí está en España para interpretar una película en coproducción hispano-italiana, que dirigirá Antonio Román.

A pesar del apellido, no tiene ninguna relación con Aldo Fabrizzí, también actor de cine italiano.

—Yo soy de Milán—aclara—y Aldo, de Roma. Todo el mundo cree que somos hermanos.

—¿Procede usted del teatro?

—Pertenezco al «Piccolo teatro» de Milán y antes al Teatro Universitario; yo estudiaba para ser ingeniero agrónomo y Fellini me ofreció la oportunidad del cine en «Vittellone»; me resistí en un principio, pues yo estaba interesado en mis estudios, pero accedí al fin.

—¿Piensa acabar la carrera alguna vez?

—Me faltan dos asignaturas, y espero que sí.

—¿Cuántas películas ha hecho desde entonces?

—Cincuenta y dos; el año pasado diez.

—En este momento ¿dónde va el cine italiano?

—Se está orientando hacia la comedia o el drama fuerte, con intervención de verdaderos actores profesionales. Rosellini va a iniciar el rodaje de «El milite», con el veterano actor Renzo Ricci.

—¿Desiste ya de la idea de escoger sus personajes entre la gente de la calle?

—Sí; estos actores improvisados han hecho mucho daño al cine, porque mucha gente ha entrado en la categoría de actor no siéndolo. Se buscan, en ellas, más la belleza que el talento.

—¿Cómo se juzga en Italia el fenómeno Sofia Loren?

—Es una mujer con mucho temperamento, que con su cara y cuerpo encontró rápidamente el público. Pero si Sofia Loren quiere ser una gran actriz, ha de interpretar sólo papeles populares.

—¿Cuál es la gran figura italiana, entre ellas?

—La Magnani.

—¿Y Gina Lollobrigida?

—Yo hice con ella «La romana»; es todo voluntad, queri ser, querer llegar, pero no tiene temperamento.

—¿Cómo ha caído en los medios profesionales del cine, «La dolce vita»?

—Aprobación por el público, Fellini es un hombre de cine; pero ha sido motivo de discordia. Esto es: como pieza de cine, buena; como idea, discutible.

—¿El neorealismo ya está muerto en Italia?

—Creemos que hay gente joven con capacidad para crear ideas; no hay por qué copiar la vida.

—¿Usted considera que la historia es casi todo en una película?

—Sí; pero cuando no la hay, puede suplirla la labor de un director, como ha ocurrido en «La dolce vita».

—¿El actor es lo de menos?

—No, por cuanto el cine italiano vuelve a contar con el profesional.

—¿Usted ha ido a América?

—Para la próxima película, por primera vez.

—¿Le hace falta el espaldarazo de Hollywood?

—Ningún actor europeo lo necesita.

—¿Y a un actor americano, Europa?

—Muchas veces, sí. Y son muchos los que vienen.

—Huyendo de los impuestos, y a vivir de rentas...

DEL ARCO

## RODAJE de «La tumba de los reyes»

Roma.—Se anuncia el rodaje próximo de una de las películas más espectaculares de la producción italiana del presente año: «Il sepolcro dei re» («La tumba de los reyes»), para la cual vendrá a Roma la estrella norteamericana Debra Paget, que incorporará el personaje central de la acción. Para la realización de esta grandiosa cinta ha sido elegido el director Fernando Cerchio. La productora es la Explorer, de Roma.

## EN FRANCIA AFIRMAN QUE SU CINE ESTA ENFERMO

Pierde espectadores por millones y sufre fuerte competencia de la televisión

Irán.—(Crónica C. A. M.) El cine francés ha estado reunido en su XV Congreso Nacional. Y a consecuencia de esa asamblea, pero al margen totalmente, se han tomado una serie de medidas, a cual más excepcionales: —Está enfermo—se ha dicho— el cine francés: son cada vez menos los franceses que frecuentan las salas y eso por millones; son cada vez menos las veces, que van los franceses, multiplican la asistencia a diversos salones y eso por millares, pero lo que es menos en todos los sentidos y esto, por millares de millones de francos viejos, son los ingresos, que entran en las arcas de los productores de cine y dueños de salones, hasta el extremo de que de las seis mil salas permanentes, que había a principio de este año, dos mil están en paro de hecho.

En parte, la coyuntura moral es una de las causas de esa baja: la gente va

menos al cine, porque tiene menos trabajo y por tanto menos dinero; está cara, como nunca la vida, se empieza a apreciar el dinero, que se adquiere ante el temor de que falte y las cifras, a partir de este momento cantan. He aquí unas estadísticas dadas a nuestra manera:

En 1957 asistieron a las salas oscuras hasta 411 millones de espectadores. Esa cifra cayó a 375 millones en 1958 y siguió descendiendo en 1959 hasta 352 millones. Son muchas entradas las que pierden las salas de cinematografía francesas para que no se les advierta en las cajas. Han subido los precios en estos últimos años y aún así, los ingresos globales bajaron en 1959 de 59.400 millones de francos viejos, a 54.00 millones con una pérdida sobre los balances del año anterior de cinco mil millones de francos.

La fiscalidad cada día más creciente

es otra de las causas de esa baja incansante: puede decirse—en expresión de los dueños de esta clase de salones— que el empresario de un cine es un colaborador de impuestos del Estado, con la agravante de que si no llega la entrada a un número remunerable, entonces los impuestos pesan directamente sobre el recaudador.

Si un dueño de sala o de cine, que no tenga el local alquilado, recauda cien millones de francos, el Estado le deja tan sólo un poco más del 60 por 100. Y con esto tiene que pagar, aparte de otros generales, en la proporción de un 20 por 100, los salarios, las cargas sociales, la explotación en general, las películas, etc. Con esta serie de circunstancias, que en líneas generales es la del cine de toda Europa, nadie se explica cómo viven los cines.

Viven muchos de ellos en paro semi-forzoso. Y eso que en Francia el Estado, en concepto de ayuda, les devolvía después no pocos de los dineros con subvenciones fuera de las corrientes por la labor cultural que hacían esas salas. Ahora todo esto ha desaparecido, en ese legítimo empeño de la hacienda francesa de terminar con ese alegre reparto del presupuesto, que por un lado entraba con los impuestos y por otro se iba por las subvenciones.

Está por resolver en el cine francés un pleito muy grave: la censura de las películas; nadie es partidario y en Francia menos, de que se tomen medidas de este tipo con la producción francesa, pero se ha llegado a un límite tal, que la censura se ha hecho indefinible. Llega ésta a tal extremo, que la están pidiendo los mismos explotadores de esta rama de la actividad, ante el sesgo inhumano y de verdadero asco que han adquirido no pocas películas.

—Estamos contra la censura—han dicho en el XV Congreso del cine francés; pero está ésta llegando a extremos que no hay medio de defender. El cine, lo mismo que la televisión, tiene tal poder de sugestión, que se puede hacer todo lo que se quiera, pero sin exceder de ciertos límites y medidas.

Hay otro problema: los precios de entrada en las grandes ciudades están fijados para todos por el Estado, de acuerdo con los empresarios. Piden éstos un poco de libertad. Ahora se ha llegado a un acuerdo: se permiten las sesiones matinales a un tercio del precio de aquellas otras vespertinas. Hay cine en Francia que tiene, como el «Rex», hasta tres sesiones a la mañana en lugar de dos a la tarde.

Y aun así están vacíos esos salones. El gusto del público que se desplaza, mayor afición al campo y a la televisión, son causa de que el cine está enfermo. Y esta especie de gripe afecta no sólo a Francia, sino a los demás países.—JAVIER DE EGUIA.

## DE VIERNES A VIERNES

### «ASFALTO HUMEDO»

Nacionalidad, alemana. Protagonistas: Horst Buchholz, Martin Held y Maria Peitsch. Director, Frank Wisbar. Duración, 80 minutos.

La profesión periodística ha dado argumentos para varias películas, y todavía puede ser explotada en mayor escala, porque temas y situaciones pueden ofrecer en un buen número.

«Asfalto húmedo» no es una cinta que pudiéramos encajillar en el término de film puramente periodístico tal y como suelen entenderse éstos por regla general, con sus redacciones, sus actuaciones particulares de algún redactor en determinados casos que logra solucionar antes que la Policía, etcétera. Este film toma como base la actuación de unos correspondientes de grandes periódicos, y pretende exponer la gran responsabilidad que sobre sí tiene la prensa.

Aquí, un acreditado y famoso corresponsal, que todos los viernes tiene que enviar una crónica de sumo interés a un periódico, se inventa una historia que provoca una serie de situaciones de índole diversa, desde los «sermones» de los correspondientes directores a sus corresponsales que se dejaron escapar la falsa noticia, a la redacción de otras crónicas inspiradas en hechos también falsos pero que la redacción producida por la crónica culpable ha hecho aparecer como verdaderas. Y todo ello gira sobre la supuesta salida, de un subterráneo almacén de viveres que data de la guerra y situado en territorio dominado por los rusos, de un soldado alemán que estuvo en él durante seis años, en compañía de

otros cinco soldados que perecieron. Y cuando logra salir a la superficie, ha perdido la vista.

El film está realizado con sobriedad, por lo que, sin llegar a ser una película de gran calidad, nos parece muy digna y bien concebida. Los intérpretes actúan muy en consonancia con la psicología de sus personajes, y en el montaje se aprecian escenas documentales de gran calidad, como la disolución de la manifestación de protesta con chorros de agua.

### «DESAFIO EN LA CIUDAD MUERTA»

Nacionalidad, norteamericana. Productora, Metro Goldwyn Mayer. Distribuidora, Filmayer. Protagonistas: Robert Taylor, Richard Widmark, Patricia Owens. Director, John Sturges.

Nueva película del Oeste que a lo largo de toda ella mantiene, prácticamente, una sola situación, por lo que resulta algo lenta y reiterativa, aunque se siga con interés en busca del final que se prevé de antemano.

Sturges ha realizado el film con sencillez y con buen sentido cinematográfico, aprovechando los maravillosos paisajes que, en muchas ocasiones, son auténticos protagonistas del film por su belleza.

La pareja de protagonistas hace una labor impecable, como es costumbre en estas películas americanas que, a pesar de la repetición de sus argumentos casi siempre cuentan en su favor con una buena realización, con unos magníficos intérpretes y con el bello y agreste paisaje.—P.

## EL TEATRO se REFUGIA EN LAS GRANDES CAPITALES

Avance de la nueva temporada escénica en Madrid Tres zarzuelas para templar el ánimo musical

Madrid, (Crónica de Argos).—Un diario vespertino ha renovado la eterna cuestión de la crisis del teatro, examinada por empresarios, directores, actores y críticos. Claudio de la Torre duda que exista tal crisis, que suele caracterizarse por el auge del teatro cómico y las grandes reposiciones del clásico. «El teatro clásico—dice—se halla completamente olvidado y el cómico no hace más que repetirse dentro de los moldes más rutinarios. Nuestra crisis, pues, si la hay, se ha resuelto o se va resolviendo por otro camino: el de la comedia inteligente, bien escrita, con frecuencia al margen de los problemas de actualidad, siempre animada por el humor y, a veces, por la poesía; género de teatro cultivado, sin embargo, por sólo cuatro o cinco autores.

Recogeremos también algunas opiniones sobre la casi total desaparición del teatro en provincias «Las provincias españolas—dice Torrente Ballester—no ven teatro y, sin embargo, apetece el teatro. Pero toda expedición a provincias es, hoy por hoy, ruinosa.» «El cierre efectivo de muchos teatros municipales—manifiesta Gómez Picazo—privó a las compañías de organizar, de una forma normal, sus temporadas en provincias, y el teatro, de hecho, se constriñe a las grandes capitales, y con holgura.»

Y Alfonso Paso se muestra muy optimista—razón tiene para ello un autor tan fecundo y con tantos éxitos—, pero también alude a «la batalla de las provincias y los teatros municipales, los impuestos y las limitaciones expresivas».

Si el verano siguiera tan agradable como hasta ahora, pues algunos días aislados de calor no alteran la tónica

general de fresca temperatura, es posible que se anticipe en Madrid la temporada teatral, de la que ya podemos dar un avance de las novedades que ofrecerá, aunque no sea posible aún precisar fechas.

La nueva temporada escénica va a comenzar con el mismo signo que caracterizó a la precedente, esto es, con dominio absoluto de la comedia, a la que se destinarán trece de las diecinueve salas; con apagamiento del folklore, con un solo teatro; con discreta permanencia de la revista, con tres escenarios a su disposición, y con otro local, el remozado Price, para el circo.

El Español inaugurará con «Guillermo Tell», de Eugenio D'Ors, en refundición de Claudio de la Torre, y el María Guerrero, tal vez con «El huerto de los cerezos», de Chejov. Ofrecerán obras españolas de estreno: el Alcázar, con «Cuatro y Ernestos», de Alfonso Paso; por Ismael Merlo; el Reina Victoria, con «La viudita naviera», de Pemán, por Anafia Galdé; el Cómico, con «Dos noches de boda», de Tejedor y Alfayate, por Pepe Alfayate y Rafaela Rodríguez, y el Goya, con nueva comedia de Alvarado de Laiglesia.

## La última película de Ava Gardner

Dirigida por Nunnally Johnson, Ava Gardner ha terminado en Italia el film «The Angel Wore Red».

En el reparto, que encabeza Ava Gardner se encuentran los siguientes conocidos nombres: Dirk Bogarde, Joseph Cotten, Vittorio de Sica, Finlay Currie y Enrico María Salerno.

Abrirán con reposiciones nacionales: la Comedia con «Cartas credenciales», de Calvo Sotelo, por Closas; el Beatriz, con «Maribel y la extraña familia», de Mihura, y el Eslava, con «Yerma», de García Lorca, por Aurora Bautista y Diosdado. Los demás teatros «de verso» pondrán obras extranjeras a saber: el Lara, la última de O'Neil; el Infanta Isabel, «Colombes», de Anouilh, y el Maravillas, una comedia policíaca de Agatha Christie.

Cultivarán la revista: el Martín, por la compañía de Muñoz Román, con Licia Calderón; el Fuencarral, por la de Manuel Paso, y el de La Latina, por la de Garisa, con Mari Begoña. Y el Calderón inaugurará con la repartición de Lola Flores. De los programas cívicos del Price se ocuparán los señores Feijoo y Castilla, en el remozado local de la plaza del Rey.

Se presenta interesantísima la temporada en el teatro de la Zarzuela, adjudicado por la Sociedad de Autores al maestro Mendoza Lasalle, el mundialmente famoso director de orquesta, el cual piensa hacer labor de reconstrucción, porque la afición musical en Madrid, sin el Real ni locales capaces para importantes audiciones, casi ha desaparecido. Pero ha dicho que tiene que ser una labor lenta, para ir templando los ánimos. Comenzará con género lírico español, para continuar con ópera, grandes conciertos, etc.

Empezará con «Baile en Capitanía», del inolvidable Foxá, con partitura de Moreno Torroba. Después estrenará «El hijo finado», de Aroamena y maestro Rodrigo, y a continuación, «Los sobornos del capitán Grant», dirigida cinematográficamente por Berlanga.

## ESTA PROXIMO EL MOMENTO DE LA CONVERTIBILIDAD DE LA PESETA

### Nuevo modelo de tren para la Renfe

Bilbao, 18.—Se han verificado las pruebas previas de circulación de un nuevo tren que acaba de lanzar la Constructora Naval de Sestao, con destino a la Renfe en la línea de Bilbao-Portugalete. Dentro de unos días se efectuarán las pruebas de velocidad en la línea Irún-Alsasua, por ser una de las que reúnen mejores condiciones para obtener grandes velocidades medias sin entorpecimiento por exceso de circulación.

Según los ingenieros de la factoría constructora, se trata de un tren suburbano muy semejante a un metropolitano. Ha sido construido en su totalidad en dicha entidad, siendo su equipo eléctrico de Cenepresa. Consta de un automotor y un remolque, que forman una unidad del tren, a la que se pueden añadir más remolques si fuera preciso y cuantas unidades se necesiten. Tiene el automotor una capacidad para 54 plazas de segunda y 250 de pie. El remolque puede llevar 20 viajeros de primera, 34 de segunda y 180 de pie.

El automotor posee cuatro motores de 250 caballos cada uno y puede desarrollar una velocidad máxima de cien kilómetros.

Su entrega a la Renfe se verificará el próximo día 23.

▲ No se modificarán las normas para importación de automóviles extranjeros

▲ La estabilización se ha pagado entre todos los diversos sectores de la nación

### Declaraciones del ministro de Comercio en una conferencia de Prensa, en Bilbao

Bilbao, 18.—El ministro de Comercio, señor Ullastres, ha sostenido una conferencia de prensa con los periodistas bilbaínos.

#### LA CONVERTIBILIDAD DE LA PESETA

—El año pasado dijo usted que se

#### Batalla a tiros entre dos familias rivales en Méjico

Tlaxcala (Méjico), 19.—Cinco personas han resultado muertas en una batalla a tiros que se ha desarrollado entre dos familias rivales, en la vecina localidad de Teocalcoi. Con estas cinco muertes se eleva a catorce el número de personas que han fallecido violentamente desde que comenzó la guerra entre las dos familias, hace cinco años.—Efe.

estaba estudiando la convertibilidad de la peseta. ¿Cómo está este asunto? —Terminado el trabajo preparatorio, el problema era la elección del momento; tal y como se han desarrollado las cosas durante este año, el momento está próximo, necesitábamos respaldo económico.

—¿Puede lograrse ese nivel de vida contando con la imperiosa necesidad de exportación?

—Con lo que se está ya haciendo con las empresas: organización, racionalización del trabajo, productividad, todo lo que tiende a lograr lo que es imprescindible conseguir: producir más y mejor. Y no solamente por un trabajo más efectivo del elemento hombre, sino por la renovación del utillaje, mantener el costo unitario hacia el exterior, produciendo mucho más: eso es lo que eleva el nivel de vida, haciendo que cobren más los trabajadores con arreglo a la producción que se logra.

#### PRECIO Y CALIDAD

—¿Pueden competir, descontando que sí en precios, en calidad los productos españoles con los que se fabrican en el extranjero?

—No se puede contestar de un modo absoluto: en unos casos sí y en otros no; pero la calidad se mejora continuamente y no pasará mucho tiempo sin que se alcance la óptima, un poco abandonada en los tiempos en los que se vendía en seguida. La competencia en el precio no sirve de nada si no guarda una cierta proporción con la calidad.

#### ARANCELES

—¿Qué opina sobre los aranceles? —Algunos han demostrado ser más que suficientes, otros siguen en experimentación y dependerá que se modifiquen o no de la política que rija en el exterior sobre importaciones. Estamos en una época de evolución y se harán los retoques necesarios. Parece que, en general, protegen lo suficiente a lo que interesa, pero hace falta tiempo para, en vista de los resultados, perfeccionarlos.

#### AUTOMOVILES

—¿Se han modificado o se piensa modificar las normas para la importación de automóviles extranjeros?

—No; se importarán los concertados en los convenios bilaterales con otras naciones.

—La importación concertada ¿perjudicaría a la producción nacional?

—No. Porque entre los que producimos nosotros y los que se importan no se excede en número a la demanda que hay.

—¿Cuántos automóviles serían necesarios hoy para que todos los españoles que desean uno pudieran tenerlo?

—En economía todo es relativo. Digamos, en una suposición, que si los automóviles se vendiesen a diez mil pesetas, harían falta medio millón. Y si se vendiesen a 500.000 pesetas, con 5.000 o menos sería suficiente. Todo depende del precio.

#### INVERSIONES DE CAPITAL EXTRANJERO

—¿Qué hay sobre las inversiones de capital extranjero en España?

—Marchan satisfactoriamente, con claro aumento. La legislación a este respecto ha abierto muchas puertas, se puede, como ustedes saben, tener

una participación extranjera del 50 por 100 y con autorización del Consejo de ministros, más. Y quiero decirles que el Consejo está autorizando la mayor parte de las solicitudes de inversiones de más de ese cincuenta por ciento.

#### Reactivación

—¿En qué momento se ha empezado a producir la reactivación?

—Es difícil contestar a esa pregunta. La reactivación se produce de modo que cuando se puede hablar de ella es cuando es ya un hecho. Entonces se puede decir mirando hacia atrás cuándo comenzó. Se advierten síntomas en algunos sectores, pero no se puede juzgar aún en conjunto.

—¿Quién cree que ha pagado la estabilización?

—Todos, aunque cada sector pueda creer que sobre él ha caído la mayor parte de la carga. Los obreros creen quizás que ellos han soportado más por la reducción de horas extraordinarias y primas. El sector empresarial, porque ha habido retracción en las ventas y que a veces hay que producir con pérdidas y formar «stocks» con dificultades económicas. Y el campo, porque ha cesado el alza de los productos del agro, y, en algunos casos, han bajado los precios, pero el hecho es que la estabilización se ha pagado entre todos. Y que en el fondo todos lo comprenden así. Como los obreros que han visto las dificultades por las que atravesaban los empresarios.

Finalmente, le preguntamos su opinión sobre la Feria de Muestras.

—Es funcional, bonita, está creciendo y crecerá más y despertará un gran interés no solamente aquí, sino en el extranjero. Gracias a Dios es una Feria de ventas y no de vanidades.—Cifra.

## SE HA ABIERTO SUMARIO sobre la catástrofe de la presa derrumbada en Torrelavega

Han aparecido otros seis cadáveres

Torrelavega, 18.—El Juzgado de Instrucción de esta ciudad, al frente del cual figura el juez de Primera Instancia, don Nicolás Gómez de Enterrías Gutiérrez, ha abierto sumario y está instruyendo las oportunas diligencias sobre la catástrofe de la presa derrumbada.

Los seis cadáveres hasta el momento aparecidos—seis de la tarde—han sido trasladados al depósito municipal de esta población, donde se les practicará la autopsia.

Continúan sin interrupción los trabajos de descombro, que dirige personalmente el gobernador civil.

El ministro de Obras Públicas, señor Vigón, estuvo esta tarde nuevamente en el lugar del siniestro, para supervisar los trabajos y cambiar impresiones con las autoridades y técnicos, sobre la más rápida adopción de medidas encaminadas a la más pronta limpieza de la zona afectada y restablecer la normalidad en el lugar del siniestro. También visitó el lugar el obispo de la diócesis.

Por acuerdo de la Alcaldía, han quedado suspendidas por 48 horas

## Hammar skjold califica de extremadamente grave la situación en el CONGO

Las tropas de Lumumba agredieron a fuerzas internacionales de la O. N. U.

Estas han recibido orden de disparar, si es necesario

Leopoldville, 18.—Soldados armados congoleños han golpeado hoy a un oficial del Ejército canadiense con la culata de un fusil, mientras que obligaron a otros canadienses a tirarse al suelo durante un registro realizado esta mañana en el aeropuerto de Leopoldville. El oficial atacado fue el capitán J. C. Tashereau, que está al mando del destacamento de Transmisiones del Ejército canadiense y estaba a punto de salir con dirección a Luluaburgo.

Según declaración de los testigos, los canadienses se hallaban en el interior del avión cuando irrumpieron en él los congoleños y les obligaron a salir. Inmediatamente después comenzaron a registrarlos, obligándoles a quitarse la ropa y tenderse en el suelo. Sus equipos técnicos fueron lanzados contra la pista.

El incidente se produjo a las 11,30 de esta mañana y duró unos doce minutos. Finalmente, los canadienses fueron rescatados por soldados de Ghana, que acudieron al mando de un oficial británico, y los llevaron a la ciudad.

El incidente se produjo a las 11,30 de esta mañana y duró unos doce minutos. Finalmente, los canadienses fueron rescatados por soldados de Ghana, que acudieron al mando de un oficial británico, y los llevaron a la ciudad.

#### PROTESTA DE CANADA

Ottawa, 18.—El primer ministro, Diefenbaker, ha enviado una fuerte nota de protesta al jefe del Gobierno congoleño, Lumumba, por los ataques de que cinco militares canadienses han

lado objeto esta mañana en Leopoldville. Leopoldville, 18.—Las fuerzas de las Naciones Unidas que guardan el aeropuerto de esta capital han recibido órdenes de disparar si es necesario al adoptarse energías precauciones de seguridad como consecuencia del incidente de que han sido víctimas las tropas canadienses que fueron maltratadas por soldados congoleños.

Las fuerzas internacionales integradas principalmente por ghaneses y sudaneses están abriendo trincheras y tendiendo alambradas alrededor de los edificios y hangares. En la entrada se ha puesto un aviso que dice que nadie excepto el personal de las Naciones Unidas puede entrar en el aeropuerto con armas o municiones. El doctor Bunche que sustituye a Hammar skjold durante su ausencia ha tratado inútilmente de entrevistarse con el primer ministro Lumumba que siempre estaba «ocupado».

#### Extrema gravedad

Nueva York, 18.—El secretario del Consejo de Seguridad, Hammar skjold, ha advertido a los miembros de dicho organismo, en nota distribuida esta tarde, que si las condiciones en el Congo no mejoran, podrán hacerse imposibles posteriores tareas de las fuerzas de la O. N. U. en dicho país.

Se cree que el secretario ha redactado esta nota después de haber recibido una completa información acerca de los incidentes de esta mañana de que han sido víctimas tropas canadienses, y se añade, que el secretario general de la O. N. U. considera la situación como de «extrema gravedad».

Se estima que también ha ordenado a su representante personal en Leopoldville, Dr. Bunche, que visite al jefe del Gobierno, Lumumba, para tratar de dicho incidente y se da como seguro que Bunche presentará a Lumumba una fuerte protesta en relación con el mismo.

#### LUMUMBA SE NIEGA A RECIBIR A BUNCHE

Leopoldville, 18.—El jefe del Gobierno congoleño, Lumumba, se ha negado a recibir al secretario general adjunto de las Naciones Unidas, doctor Bunche, para tratar de los incidentes de esta mañana en el aeropuerto.

#### MAÑANA, DEBATE EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD

Sede de las Naciones Unidas, 18.—El secretario general de la O. N. U., Dag Hammar skjold, ha accedido a la petición africana de un debate sobre la situación en el Congo, y convocará al Consejo de Seguridad para el próximo sábado.

#### Tres cerámicas de Picasso, robadas de una exposición

Niza, 18.—Tres cerámicas de Picasso, valoradas en unas ciento cuarenta y ocho mil pesetas, han sido robadas de una exposición de obras del artista español que se celebra en Vallauris.

La Policía opina que en una de las cerámicas representaba un torero, y que fueron robadas por alguien que quedó oculto en la sala de exposición cuando ésta se cerró a mediodía.

#### Desaparece una estatua de Picasso de una galería londinense

Londres, 18.—Una obra de Picasso, consistente en una figura de bronce, ha sido robada de la Galería O'Hana, próxima a Grosvenor Square, en Londres. La estatua está valorada en 600 libras y desapareció el jueves.—Efe.

## OTRO SATELITE NORTEAMERICANO, EN ORBITA

Es el «Discoverer XIV», del que se pretende recuperar una cápsula

Base Vandenberg de las Fuerzas Aéreas (California), 19.—Un representante de las Fuerzas Aéreas ha confirmado que el satélite «Discoverer XIV» ha entrado en órbita polar. En su carrera alrededor de la Tierra se aproxima a ésta hasta una distancia de 192 kilómetros y se aleja hasta los 600 kilómetros. El satélite emplea 94 minutos en dar una vuelta completa a nuestro planeta.

#### EL SATELITE

Base de la Fuerza Aérea de Vandenberg (California), 18.—La Fuerza Aérea ha anunciado hoy el lanzamiento del «Discoverer XIV», en un nuevo intento para recuperar una cápsula, después de haberla logrado poner en órbita.

El «Discoverer XIV» transporta un equipo electrónico que será probado para su utilización en futuros satélites militares. Contiene también una serie de instrumentos para la vigilancia óptica y por radar, que se cree servirá de ayuda al programa de navegación de satélites de la Armada de los Estados Unidos.

Si todo va bien, la cápsula se desprenderá del satélite mañana. Y se tratará de recuperarla, en un punto cercano a las islas Hawai, por medio de aviones con equipo especial y barcos.

Los instrumentos del nuevo «Discoverer» son secretos, pero se cree que suministrarán información adecuada para el desarrollo de los satélites de reconocimiento «Midas» y «Samos». Se espera que estos satélites puedan señalar el lanzamiento de proyectiles dirigidos, enemigos y realizar muchas tareas de las efectuadas anteriormente por aviones de reconocimiento de alta cota.—Efe.

## CURIOSOS DATOS DE LA VIDA DE VELAZQUEZ

La cómica «La Damiana» le sirvió de modelo para su cuadro «La Venus del espejo»

Córdoba, 18.—Al cumplirse el trescientos aniversario de la muerte del glorioso pintor don Diego Velázquez de Silva, el crítico y notario de Fernán Núñez, don José Valverde Madrid, ha dado a conocer unos curiosos datos de la vida del artista sevillano.

Según ellos, Velázquez estuvo muy protegido por la Casa Guzmán, a la que pertenecía el conde-duque de Olivares, valido de Felipe IV.

Al relacionar la vida de Velázquez con Córdoba, descubre que con la hermana del conde-duque contrajo matrimonio el señor de El Carpio, don Luis de Haro, también valido del rey, cuyo hijo mayor, a quien el padre dio el título de marqués de Heliche, debió de ser el joven mujeriego y juerguista que acompañaba a Felipe IV y acaso le organizaba las correrías nocturnas, tal vez en compañía de Velázquez.

El marqués estableció relaciones amorosas con la célebre cómica de aquellos tiempos «La Damiana», de la que tiene hijos y la pasea como esposa y da escándalos familiares. Ella es el modelo del cuadro inmortal de Velázquez «La venus del espejo», hoy en el Museo Nacional de Londres.

De todos estos datos resulta que, la famosa «Venus», sobre la que tanto

se ha discutido, se pintó en el pueblo cordobés de El Carpio, en el palacio de los marqueses de ese título, aprovechando un viaje de Velázquez a Roma, a donde fue embarcándose en Málaga y deteniéndose previamente unos días en Córdoba.

Los eruditos cordobeses suponen que Velázquez estuvo en El Carpio varias veces, huésped de su amigo el marqués, y acaso retrató a éste también, estando hoy el original en el Museo de Detroit, en los Estados Unidos, con aquella cara de la que decían los embajadores extranjeros que era el hombre más feo de la Corte, y su esposa, de la Casa de Medinaceli, la más bella.

Esta identificación de «La Damiana», acaso también cordobesa, como modelo del cuadro «La venus del espejo», supone, según el director de la Real Academia de Córdoba, señor Costeón, una magnífica aportación para vincular Córdoba a la vida del pintor sevillano.—Cifra.

## CHICAGO-LONDRES en 7 horas y media

Londres, 18.—Un avión «Clipper» a reacción de la «Pan American» ha reducido en más de cuatro horas el «récord» de velocidad en el viaje Chicago a Londres.

Annuncian los citados funcionarios que el aparato realizó el vuelo el pasado sábado en un tiempo de siete horas y treinta minutos. El «récord» anterior estaba establecido en once horas y cuarenta y cuatro minutos.—Efe.

Libros, Revistas, Impresos de larga tirada, Trabajos comerciales

Encárguelos en los talleres tipográficos de

# EL ADELANTADO